

# TOKALYNGA

FLYING THEATRE FESTIVAL 7-10 AUGUSTI



## TEATER ALBATROSS 30 ÅR 2014! DET FIRAS MED EN AV SVERIGES STÖRSTA TEATERFESTIVALER!

Högintressant teater från Italien, Norge, Tyskland,  
Danmark, Polen, Finland och Sverige

## TOKALYNGA FLYING 7-9 augusti vuxenföreställningar

## BARNTEATERFESTIVAL

Söndag 10 augusti kl. 11.00-14.00

TEATER ALBATROSS  
30ÅR  
www.teateralbatross.se

## TORSDAG

### Gympasal

16.00 - 17.25 Robert Jakobsson öppnar festivalen!

**FLICKAN OCH HAVSSKÖLDPADDAN** - Teater Albatross (se info egen sida)

### Fönstersal

17.30 - 18.40 **HAVFRUEMORDERENS DATTER** - Cecilia Zwick Nash, Danmark



Skådespelerska bosatt i Danmark. Hennes far, Jörgen Nash var likt sin kände bror Asger Jorn, aktiv i den situationistiska internationalen, en rörelse som efter kriget kritiserade samhället från vänster. Delvis anses dessa tankar ligga bakom maj -68 i Paris. Det är roligt att välkomna Cecilia med en föreställning om hennes uppväxt på det legendariska Drakabygget (en mötesplats för udda konstnärer from everywhere) som ju faktiskt kan ses som en pendang till Tokalynga, fast för tjugofem år sedan. Titeln anspelar på att Jörgen Nash ansågs ligga bakom diverse sabotage som utförts mot "den lille havfrue".

18.50 - 19.40 **Tält Middag**

### Bygdegård

19.45 - 20.15 **OH DEAR, OH DEAR, I AM HERE** - Michele Collins och Karin Flodhammar



Vi är många på västkusten som känner vulkankvinnorna från gruppen Tajphoon Tivoli. De har uppträtt i lika många sammanhang som antalet hårstrån de har på huvudet. Ena dagen leder Michele en uppsättning i San Francisco, andra dagen lämnar Karin in en ny film till Göteborgs Filmfestival. "Oh dear, Oh dear, I am here" är en performance som tar avstamp i Getrude Steins texter från slutet av 1930-talet. Film, poesi, röst, dans, rörelse - en performance som tar oss från den röda planeten Mars inre till Halland, där vi går in i en omlopps bana runt Tokalynga.

### Gympasal

20.25 - 20.55 **INGEN DIAGNOS** - Under Produktion

Åsa Gustafsson, Ulrica Almgård & My Person, Sverige

Åsa har flera gånger slagit teatersverige med häpnad. Föreställningar med AktÖr biter sig kvar i minnet. Nu är det nya tider, samarbetet med Ulrica och My och projektet Under Produktion har också burit kraftfull frukt. Den nya föreställningen vi skall få stifta bekantskap med är inte färdig, vi ser fram emot att se detta teaterbarn som är ett work in progress!

21.00 - 21.15 **Paus**

### Fönstersal

21.15 - 21.45 **TURTLEYOU!** - Annika Vestel, Sverige



Annika är utbildad inom fysisk teater från Scuola Teatero Dimitri i Schweiz. Hon var under en period med i Albatross föreställning Flickan och Havssköldpaddan.

Turtleyou! är en visuell, grotesk och associationsstimulerande soloföreställning om kött, i vid betydelse. Genom ett recept på sköldpaddssoppa blandas rörelse, tal, inspelad text, videoprojektioner och ljud på ett sätt som öppnar upp receptets betydelse och leder åskådaren in i associationer kring t.ex. makt, kön, konsumtion och objektifiering.

## FREDAG

8.30 - 9.30 **Tält Frukost**

9.30 - 11.00 En lite annorlunda skogspromenad, startar utanför Tokalynga med Robert i spetsen!

### Matsal

11.25 - 11.55 **UPPSTÄNDELSEN** - Film av och med Teater Albatross.

12.00 - 13.00 **Tält Lunch**

### Matsal

13.10 - 13.55 **GROTOWSKI FILM** - Mietek Janowski arbetade i många år med Jerzy Grotowski. Han har med sig unika filmklipp, och berättar livfullt trots sin höga ålder!

### Bygdegård

14.15 - 14.35 **DISPLACEMENT** - Cassandra Production, Danmark



Annika B Lewis var en gång sporadiskt elev till Teater Albatross. Hon har sedan dess arbetat runt om i världen, då särskilt i Danmark och i Århus. Hon är en känd teaterprofil som arbetar i gränslandet mellan performance och teater, blandar dans och moderna medier och söker oftast ett komplext formspråk. Återkommande arbeten i linje med devising och real time composition gör Cassandra Production till en teater som ligger i tiden. Föreställningen har hyllats för sitt komiska sätt att - koreografiskt - tala om kön och identitet. Gästspelet har stöd från Statens Kulturfonds Projekts totteudvalg för Scenekunst och Aarhus Kommunes Kulturudviklingspulje.

14.35 - 14.50 **Bygdegård Kaffe och kaka**

### Bygdegård

14.50 - 15.10 Föreläsning Annika B Lewis, Cassandra Production

### Gympasal

15.20 - 16.30 **KONGO** - Teater Albatross (se info egen sida)

### Matsal

16.45 - 17.50 **SVARTA BLOMMOR** - Film om Teater Albatross största internationella succé. Spelades en månad i London, spelades i koncentrationslägret Maidanek för överlevande fångar, hyllades av internationell press.

18.00 - 19.00 **Tält Middag**

### Fönstersal

19.15 - 20.15 **STORIES FROM THE JEWISH GATE - TEATR NN**, Witold Dabrowski, Polen



Teatr NN är en speciell teater sätillvida att de förvaltar Lublins judiska arv. Denna föreställning spelas av Witold och en musiker. Ett sparsmakat, oerhört exakt utspel, med musiken integrerad i aktionerna kännetecknar gruppen. Teatr NNs arbete i staden och i regionen med judiska teman är mycket uppmärksammat i Polen. Ibland gör de utomhus, stora, närmast rituella skådespel om den svunna judiska världen, med många människor inblandade. Gästspelet har stöd från Polska Institutet.

### Gympasal

20.20 - 21.20 **...TEMPORARILY NOT AVAILABLE** - TheaterLabor, Tyskland



Har sina rötter i Teatro Nucleo, Italien, där ledaren Siegmund Schroeder arbetade tillsammans med bl a Robert Jakobsson under en period. Sedan tidigt 80-tal har TheaterLabor och Albatross haft många beröringspunkter. Otaliga är de Festivaler vi varit med på i Tyskland tack vare TheaterLabor. Nu äntligen kommer de till Tokalynga för första gången med en hel föreställning. De är fem skådespelare, arbetet bygger på ett samarbete med den internationellt välrenommerade Dah Teatar från Belgrad. Gruppen började intressera sig för de tusentals människor som är försvunna sedan Balkankriget. Utgångspunkten är människor som finns... men som inte är med. De som är dolda och utanför samhället, mentalsjuka, papperslösa och människor på flykt.

### Bygdegård

21.30 - 22.30 **UNDERVATTEN** - Hellen Willberg, Markus Packalén och Peter Hågerstrand



En finsk trio, spel- och berättarglädje! Teater Albatross hade i början av 90-talet mycket spelningar i Finland. Hellen Willberg var då ofta med oss. Det började nog när vi hade ett litet sensationellt gästspel på Svenska Teatern i Helsingfors med Den Brinnande Mannen. Bland de rödda människorna i publiken fanns Hellen. Hon uppträdde senare med Albatross och Ed Sanders på Moderna Museet. Nu, efter många år då Hellen arbetat med frigrupper som Viirus och Teater Mars är Hellen tillbaka på Svenska Teatern och har tagit upp sin ungdoms passion: Musiken!

# LÖRDAG

8.30 - 9.30 Tält Frukost

## Fönstersal

9.30 - 11.00 Morgonträning! Robert introducerar Teater Albatross morgonträning.

## Matsal

11.20 - 12.20 FILM **TEATRO NUCLEO**, Italien

Horacio Czertok kommer att berätta och visa spännande filmer från Nucleos världsturnéer och från sitt parallella teaterarbete på fängelser med fångar. Teatro Nucleo har sina rötter i Comuna Baires, Argentina, en världsledande experimentell teater på 70-talet. Nucleo var under 80- och 90-talen en viktig teater i världen. Mest kända för sina stora och vilda gatuföreställningar. Många teatermänniskor har fostrats i en fysiskt och mentalt hård Nucleovärld; också Robert Jakobsson. Robert arbetade 80-82 med Teatro Nucleo i den vackra lilla staden Ferrara. Mellan åren 1984-85 var Teater Albatross tillbaka då man omarbetade föreställningen Svarta Blommor.

12.30 - 13.30 Tält Lunch

## Fönstersal

13.30 - 14.30 **SITARAHA – STJÄRNORNA** - Monirah Hashemi,

Afghanistan, Teater DOS, Sverige, regi Leif Persson.

Sedan trettio år har Teater Albatross och Leif Persson (då verksam i Teater UNO) följt varandras resor. Föreställningen berättar om kvinnors verklighet i ett land omgärdat av regelsystem. Ändå verkar och utvecklas rörelser som påverkar positivt. Lika ofta slås de tillbaka av nya regimer men fortsätter att verka. I samarbete med Simorgh Film and Art Company/Herrat Afghanistan



## Bygdegård

14.40 - 16.05 **MOTIVE** - Petra Revenue, Sverige – Film

Petra är dramatiker, regissör, författare och en av de konstnärliga ledarna på Teater Trixter. I sitt teaterarbete blandar hon det absurda med vardagsbeaktelser, och har på så sätt hittat sin egen genre. I filmen Motive, riktar Petra och Jack Revenue blicken mot sina konstnärsvänner i olika genrer och låter dem svara på frågan; Vad är ditt motiv? Biologen Kennet Lundin försöker samtidigt klargöra skillnaden mellan djur och mänskliga konstnärer. En konstnär är ett däggdjur som gärna bryter tabun i parningstid.



16.10 - 16.30 Matsal Kaffe och kaka

## Matsal

16.35 - 17.15 **CANTABILE 2**, Danmark – Föredrag av Nullo Facchini

Nullo har delvis sina rötter i Teatro Nucleo och bildade Cantabile i Italien. Inspirerad av teatermänniskor i Norden så flyttade han gruppen till Danmark. De blev kända för sina ekvilibristiska skådespelararbeten, stora bildfyllda gatuföreställningar som stack ut och för sin skola. Cantabile har omformats de senaste åren och arbetar nu med Human Specific Performance.



Matsal 17.15 - 18.00 **Samtal** om den fysiska, alternativa, teatern. Alla grupper medverkar.

18.10 - 19.10 Tält Middag

## Utanför Tokalynga

19.15 - 20.15 **HELIG!** - Teater Albatross (se info egen sida)

## Fönstersal

20.30 - 21.15 **EN SÄLLSAM DAG PÅ LARSSONS LAGER** - Dockteaterverkstan

(se söndag kl.13.15)

21.15 - 21.35 **Paus**

**Gympasal** 21.35 - 22.15 **NO DOCTOR FOR THE DEAD** - Grenland Friteater, Norge

Norges äldsta frigrupp, startades av vänner under gymnasietiden som har byggt upp en unikt förankrad och uppskattad experimentell teater i hemstaden Porsgrunn. De har ett stort verksamhetsfält med föreställningar, pedagogiska projekt, utlandsturnéer, Norges största teaterfestival (PIT) mm. Föreställningens texter är skrivna av poeten George Johannesen, de talar om historiska och sociala frågor relaterade till krig, fred, våld och död.



# SÖNDAG

8.30 - 9.30 Tält Frukost

## Bygdegård

9.30 - 13.00 **WORKSHOP** Cantabile 2 - Human Specific Performance

Ett självfördjupande kommunikationsvidgande äventyr med Nullo Facchini och Karolina Pietrzykowska. En workshop som fokuserar på det intima mötet mellan människor och är baserat på Human-Specific och non-fiction performance, vilket Cantabile 2 arbetat med de senaste 10 åren.

## TOKALYNGA BARNTEATERFESTIVAL Söndagen är vigd åt barnen!



## Ute och i huset

11.00 - 11.40 Bus och lek med Robert Jakobsson, Teater Albatross och Peter Bengtsson,

“Vi i femman” och “Trädgårdskampen”.

Upptäck Tokalynga, ett riktigt Pippi Långstrumphus!

## Gympasal

11.45 - 12.45 **FLICKAN OCH HAVSSKÖLDPADDAN** - Teater Albatross (se info egen sida)

## Fönstersal

12.55 - 13.40 **EN SÄLLSAM DAG PÅ LARSSONS LAGER** Dockteaterverkstan.

Cecilia Billing och Anders Lindholm har drivit gruppen sedan 1977. Otaliga är deras turnéer runt om i världen, otaliga är deras fina recensioner, priser och utmärkelser. Just denna föreställning är extra legendarisk!



Tält 13.40 - Mat för barn och vuxna (ingår i biljettpris)

*Vi reserverar oss för att ändringar kan ske i programmet!*

*Stort tack till alla medverkande på och bakom scen, utan er hade denna helg inte varit möjlig! Teknik, mat, boende och alla som hjälpt till!*



## Teater Albatross historia är speciell. Hur många teatrar kan stoltsera med följande:

- Har spelat inne i koncentrationslägret Maidanek för överlevande fångar.
- Har spelat en månad i London på Soho Poly Theatre.
- Har fått fantastiska recensioner i The Times och The Guardian.
- Har gjort föreställningar och filmer i kamerunska fiskebyar.
- Har turnerat mycket i Kongo DRK. Både med Mary Kingsley och KONGO.
- Har turnerat så mycket i Polen att vi ibland varit mer kända där än i Sverige.
- Har spelat i över 20 länder, på tre kontinenter.
- Har haft långa samarbeten i Polen, Kongo, Kamerun, Tyskland och Ryssland.
- Har medverkat på ett antal världsteaterfestivaler.
- Hade en av sina största succéer i Woodstock, USA.

## UNDER TOKALYNGA FLYING FESTIVAL PRESENTERAR TEATER ALBATROSS:

### FLICKAN OCH HAVSSKÖLDPADDAN

**Gympasal Torsdag 16.00 - 17.25 och Söndag 11.00 - 12.00**

Barn- och familjeföreställning från 4 år. Oerhört uppskattad av sin livfulla publik. Gråt och skratt om vartannat. Och ett väldigt engagemang för våra systrar i havet: fiskarna. Har spelats med stor framgång, ca 150 föreställningar i Sverige, i Kongo DRK och i Ryssland. Dessutom har Flickan och Havssköldpaddan spelats mellan fyra meter höga akvarier fyllda av stora fiskar! Och i Lappland! "Åsas scenografi firar triumfer" skrev pressen. Ett barn i Stockholm sa: Det här är inte teater, det är konst! Föreställningen är en hyllning till konst och fantasi. En hyllning till alla som kämpar mot nedsmutsningen av havet och mot utfiskning. Vann i Ryssland pris för bästa scenografi!



Medverkande: Charlotta Grimfjord Cederblad och Robert Jakobsson

### KONGO Gympasal Fredag 16.30 - 17.40

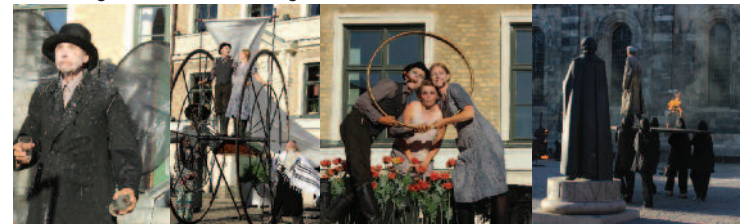
Ett poetiskt berättande om Kongos extrema, våldsamma historia. När kolonialism blev folkmord. Föreställningens energi är mycket hög. Den är på flera sätt en föreställning som återknuter till Albatross tidigare historia. Åsa Lieberath har gjort den konstnärliga scenografin, som är mycket fri och associativ. Föreställningen har fått väldigt bra recensioner: "Liknar inget annat"- DN. Den har spelats en hel del i Kongo DRK, östra Kongo, Rwanda och turnerat i Sverige. Till Tokalynga Flying -14 så är pjäsen delvis omarbetad och scenografin har setts över efter Kongoturnéer och annan förlitning.



Medverkande: Carl Johan Kilborn och Robert Jakobsson, två Becketska trasfigurer, spelar tillsammans Kongos historia.

### HELIG 2014! Utanför Tokalynga Lördag 19.15 - 20.15

Gatuteater om Förintelsen, om främlingshat, om vår samtid! Nyligen hade HELIG 2014! premiär i Lund och det var en rejäl succé! Publiken grät och skrattade. Pjäsen bygger på den föreställning HELIG! som Albatross spelade runt om i Europa 1998-2000. Den fick, lindrigt sagt, mycket positiva recensioner i Polen, Frankrike, Norge och Sverige. Nu, med främlingshat vinande i Europa, har Albatross tagit upp föreställningen igen. Det är uppenbart att den idag är högaktuell. Sång, danser, virtuos luftakrobatik, brinnande skulpturer, en konstfull tre meter hög Mein Kampfbok - allt lyfter föreställningen långt bortom vardagen. Den är en sorgesång över alla dem som dog i koncentrationslägren samtidigt som den är ett glädjefyllt retrospektiv över den judiska kulturskatten. Med humor och allvar skildrar vi det stora krigsmaskineriet som obönhörligt förstör allt i sin väg. Samtidigt gestaltar vi den lilla människan, som i krigets skugga ändå finner glädjeämnen - som när ett barn föds. Föreställningen är stor och spelas på två spelplatser, där den andra spelplatsens teater har en mer suggestiv och rituell karaktär. Medverkande: Charlotta Grimfjord Cederblad, Robert Jakobsson, Cristoffer Svärd, Kaj Granander, Gilles Dieng, Oskar Ekstrand, Elin Englund m.fl.



LAYOUT MARIA ANDREÉN